

COMENTARIOS Y NOTAS

VI Symposium de Stolzenau (Alemania)

En el mes de abril de 1962 se ha celebrado en la «Bundesanstalt für Vegetationskartierung», de Stolzenau (Alemania), bajo la dirección del Prof. R. Tüxen, el sexto de los ya tradicionales coloquios organizados por la Asociación Internacional de Fitosociología.

Constaba la reunión de dos partes: la primera, un coloquio sobre problemas de *Fagion*, y la segunda, el Symposium de Fitosociología y Palinología.

Han asistido en representación de nuestro Instituto el Dr. Fernández-Galiano, investigador, y el Dr. Rivas Martínez, ayudante científico. Este último asistió preferentemente al coloquio sobre *Fagion*, en el cual dio lectura a su trabajo «Contribución al estudio fitosociológico de los hayedos españoles», publicado en este mismo fascículo de nuestros *Anales*.

La asistencia ha sido numerosa, con gran predominio de alemanes, y de gran altura científica los trabajos presentados.

Sin embargo, a pesar de la amabilidad y cortesía mostradas en todo momento por el doctor Tüxen, no podemos por menos de decir que no fue dada la menor facilidad para la mejor comprensión de las comunicaciones a los asistentes que no conocían el idioma alemán. Casi todas las disertaciones y discusiones se hicieron en dicho idioma, no existiendo ningún sistema de traducción ni tampoco siquiera se han facilitado cortos resúmenes en francés o inglés. Esto fue particularmente molesto para los asistentes que no hablaban alemán.

Si se quiere hacer de la Fitosociología una ciencia universal, forzosamente habrá de mantenerse en un equilibrio de lenguas constituido al menos por las tres más importantes. Pretender arrastrar la Fitosociología al ámbito de la lengua alemana no puede conducir más que a una probable desunión científica, incompatible con lo que creemos debe ser el objeto de una «asociación internacional».—*E. F. Galiano*.

NOTAS NECROLOGICAS

Prof. Dr. Manuel Jordán de Urrés.

Estando en prensa este fascículo de los ANALES, el pasado día 23 de noviembre de 1962, falleció en Madrid el Vicedirector de este Instituto y Director del Jardín Botánico de Madrid.

Su inesperada muerte, llegada en plena madurez, cuando todavía podía haber contribuido valiosamente al desarrollo de la ciencia botánica de nuestro país, ha constituido una pérdida inestimable para nuestro Instituto, que le echará siempre en falta.

Faltos de tiempo material, tenemos que limitarnos a dar la simple noticia en este tomo, pero el próximo de los ANALES será dedicado a su memoria, y en él tendrán cabida todos los trabajos que deseen enviar sus colegas como homenaje póstumo a tan insigne naturalista.

Prof. Dr. D. Enrique Alvarez López

El 23 de diciembre de 1961 falleció en Madrid, víctima de rápida enfermedad, don Enrique Alvarez López, jefe de la Sección de Historia de la Botánica de este Instituto y redactor jefe de estos *Anales*.

Persona de indudable prestigio y trabajador infatigable, como lo demuestran las numerosas publicaciones aparecidas en estos *Anales*, deja un vacío difícil de llenar.

En espera de publicar una amplia nota en su memoria, hemos querido con estas líneas comunicar tan sensible pérdida.

Prof. Dr. D. Francisco Beltrán Bigorra

Un desgraciado accidente de carretera privó de la vida a nuestro entrañable compañero y colega en la Botánica don Francisco Beltrán Bigorra.

Ahora precisamente, al cabo de los años, cuando por la edad había sido jubilado y gozaba de un merecido descanso de sus intensos desvelos y trajines universitarios, la fatalidad nos lo llevó para siempre.

La bella comarca de La Plana, tan querida y admirada por él, fue precisamente la escena de la tragedia; los naranjales de Nules, estudiados y mejorados por él mismo, habrán sido su última visión terrenal. Descanse en el Señor nuestro admirado amigo, excelente catedrático que fue de Geología y Botánica, que desempeñó durante muchos años con éxito el Decanato de la Facultad de Ciencias de Valencia.

No puedo olvidar los días pasados en su grata compañía en el norte de Portugal, en Sierra de Gerez, con motivo de asistir ambos a la I Reunión de Botánica Peninsular; actuó como presidente de la representación española y fue tan brillante su actuación que no dudo perdurará en los colegas lusitanos el recuerdo su arrolladora simpatía y excepcional oratoria. Asimismo, en el año anterior, fue el organizador en Valencia del homenaje tributado en memoria del gran botánico Antonio José Cavanilles, pronunciando un vibrante y sentido discurso ante el monumento de la conmemoración.

En su juventud se dedicó intensamente a la sistemática de la rica flora levantina, llegando a conocer de manera destacada sus interesantes endemismos. No sólo dedicó sus campañas de campo a su región natal, sino que traspasó sus límites y herborizó el Maestrazgo y la Región Central, realizando visitas a Sierra de Gredos, de la Demanda, Cantabria, etc.

Colaboró con los botánicos de su época, teniendo cordiales relaciones con don Carlos Pau, de Segorbe; don Arturo Caballero y don Marcelo Rivas Mateos, de Madrid, y con don Carlos Vicioso, con el cual tiene publicados valiosos trabajos.

Debo destacar su dedicación especialista a las especies del género *Centaurea*, de las cuales poseía una clave propia y original de sistemática, basada en las brácteas del involúcro.

En la Facultad de Ciencias de Valencia se conserva parte de su herbario, ya que un incendio lo destruyó casi en su totalidad. Asimismo dedicó sus afanes a elevar el tono y prestigio del histórico Jardín Botánico de Valencia, pero la reciente riada del Turia borró en parte su obra, quedando el Jardín en lamentable estado.

Si tan repetidas adversidades se acumularon para borrar los testigos de su labor, en cambio restan firmes y perennes los afectos que él supo impregnar en los colegas y amigos. Nunca olvidaremos a don Francisco Beltrán, a don Paco: su grato recuerdo quedará imborrable en nuestras memorias.

Descanse en paz nuestro querido amigo, excelente catedrático de la Universidad de Valencia.—*S. Rivas Goday.*

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

FONT QUER, P.: *Botánica pintoresca*.—Volumen en cuarto menor; 719 págs., 311 grabados en negro, 12 láminas en color. Editorial Ramón Sopena, S. A. Barcelona, 1958.

Tratado de Botánica de carácter elemental, redactado de manera natural al alcance de gentes con preparación media. Tal orientación ha sido lograda con todo éxito por el autor, resultando un verdadero curso didáctico de Botánica, adecuado para estudiantes de enseñanza media y también para los de Universidad.

Todos los capítulos de la obra están redactados de forma amena y sencilla, llegando, no obstante, al fondo científico de las cuestiones. Su lectura no cansa, no resulta fatigosa, pues describe viva y animadamente las plantas.

En la primera parte, de Morfología, describe los capítulos de Citología, Histología y Organografía; en la segunda, la Fisiología; y en una más amplia, la tercera, la Taxonomía, siguiendo la clasificación de Engler de su duodécima edición de 1954. Al final inserta un cuarto capítulo, verdaderamente «pintoresco», de Florística práctica, con una interesante bibliografía de las floras del territorio catalán, la manera de conservar y recolectar las plantas y formación de herbarios.

De manera especial el cuarto capítulo tiene el típico sello del autor, parte de su historial botánico. En el grabado inicial del capítulo, la figura 307 muestra al autor rodeado de alumnos preparando y estudiando las plantas recolectadas en cierta excursión al macizo de Albarracín, con las que inició su Herbario Normal; la figura 308 representa su formidable campaña botánica por Marruecos, base del «Iter Moroccanum», y la figura 311 el modelo de caja de herbario por él preferida. Verdaderamente, los grabados representan fielmente algunas fases destacadas de los estudios de campo por él realizados, y que nos recuerdan los gratos días pasados en su compañía en campañas similares.

De nuevo felicito por esta nueva obra al Dr. D. Pío Font Quer, nuestro querido amigo.—*Salvador Rivas Goday.*

THOMAS DOMENECH, J. M.: *Atlas de Botánica*.—42 págs., en color, 42 págs. de texto.

En la forma habitual con que presenta esta colección de atlas la editorial Dalmau y Jover, de Barcelona, este nuevo álbum en colores tiene un atractivo especial para los estudiantes de Botánica, tanto por el agradable colorido de las figuras como por los detalles anatómicos del mayor interés que el estudioso puede comprobar fácilmente.

Muestra ejemplos bien seleccionados de los principales grupos de la serie vegetal, comenzando por un cuadro de conjunto al que sigue otro dedicado a la célula vegetal con otros cuatro más que exponen en forma sumaria: el cloroplasto, las inclusiones celulares, el núcleo y la membrana celular.

En las series taxonómica se estudian (en cuatro láminas) los euzoófitos y virus, flagelados, mixomicetes, conjugadas y diatomeas.

Sigue una página dedicada a las algas pardas, otra a las rojas y dos para las algas verdes. Los hongos consumen dos láminas y una los líquenes. Comienza ahora la serie de la morfología en cormófitos con la yema, el tallo, la raíz y la hoja en seis planchas. Briófitos y Pteridófitos en tres. Sigue la morfología de la flor, más inflorescencia, semilla y fruto en ocho láminas, para concluir con las cinco últimas láminas en que se representan de un modo sumario: gimnospermas, dicótiles y monocótiles.

Se da la descripción resumida de los principales órdenes.

Unas breves instrucciones sobre la herborización y el herbario.

Tal vez el mayor acierto de este tipo de publicaciones esté en que es posible leer el texto y comprobarlo con las figuras acompañantes en la página enfrentada.

Esta publicación puede considerarse útil para todo el que se inicia en el estudio de la morfología vegetal y en la fitotaxonomía.—*E. G.*

STRASBURGER: *Tratado de Botánica*.—Volumen con 592 figuras y un mapa en color; quinta edición española, traducida por el profesor

Oriol de Bolós, a la vigesimoséptima edición alemana. Editorial Manuel Marín & Cía. Barcelona, Madrid, Bogotá, Méjico y Río de Janeiro.

El Tratado de Botánica, conocido corrientemente por *Strasburger*, es una obra clásica que durante setenta años ha venido imprimiéndose en las veintisiete ediciones con que cuenta, sin envejecer lo más mínimo. Esto ha sido posible ya que en ella y desde sus comienzos han colaborado excepcionales especialistas de las diversas materias con que cuenta y se ha integrado siempre, a lo largo de las tres generaciones de botánicos habidas desde sus orígenes, la savia moderna de los refundidores. Bástenos recordar los nombres de los que con su esfuerzo han dado como fruto esta incomparable obra: Denfer, Firbas, Fitting, Harder, Jost, Karsten, Noll, Schenk, Schimper, Schumacher, Sierp y Strasburger.

El más profundo cambio, aunque conservando la tradición del libro, se ha realizado en la primera parte, donde se han acumulado de una forma llana y didáctica, aparte de una nueva ordenación, las nuevas interpretaciones enzimáticas de muchas reacciones intracelulares.

Esta Botánica la creemos de gran utilidad para todo aquel interesado con la vida vegetal y debe ser un libro de constante uso en facultades y escuelas especiales.

Por último, el traductor, profesor O. de Bolós, sigue fiel al Diccionario de Botánica de Font-Quer y colaboradores, y una vez más con su elegante castellano nos recrea y conduce a través del libro con una maestría poco común en esta clase de traducciones.—*Salvador Rivas Martínez.*

HOLMAN, R. M. y ROBBINS, W. W.: *Botánica general*.—Volumen de 634 págs., 422 figs. en el texto. Editorial Uteha, Méjico, 1961.

Se trata de la traducción al español de la cuarta edición en inglés de la obra *A textbook of general Botany*, de gran difusión en las universidades norteamericanas.

Como todas las obras de índole escolar, está dividida en dos partes, aproximadamente de la misma extensión: en la primera se estudia la anatomía y fisiología de Espermatofitas y en la segunda se estudia la sistemática del Reino Vegetal, con un capítulo adicional de Evolución y Herencia.

Los capítulos referentes a la organografía y fisiología están desarrollados con un criterio moderno y bastante detallado, especialmente en lo dedicado a Fisiología vegetal. El capítulo final de esta parte es el destinado a explicar las relaciones de la planta con su ambiente, y se estudian los diversos factores bióticos (climáticos, edáficos, etc.) y su influencia sobre las plantas. Se añaden también unas breves indicaciones sobre las asociaciones vegetales. Este capítulo ha sido redactado por el Dr. F. E. Clements.

La segunda parte está dedicada a una sistemática resumida de los grupos botánicos más importantes, describiendo ciclos vegetales de plantas representativas de los grupos (pino, trigo, etc.). Termina con un detallado capítulo sobre Evolución y Herencia aplicada a los vegetales.

Es de destacar, como dato original e importante, un completo vocabulario al final del libro, explicando los términos técnicos empleados, y que será, sin duda, de gran utilidad para los alumnos.

La obra tiene buena presentación, correcta impresión y su lenguaje, con algunos modismos sudamericanos, es aceptable.—*E. F. Galiano.*

PUIG, S. J., I.: *La Naturaleza. Botánica.*—Volumen de 212 páginas y numerosas ilustraciones en color en el texto. Editorial Dalmau y Jover, S. A. Barcelona, 1961.

Consiste la obra en el tercer tomo de la colección de volúmenes titulada *La Naturaleza*, publicada por la misma editorial. Según confiesa su mismo autor, no pretende el libro ser una obra para la investigación, sino para la divulgación; es decir, un medio de cultura para la introducción a la ciencia viva.

Consiste en dos partes, la primera titulada Botánica general, dedicada a la exposición de los fenómenos que tienen lugar en los organismos vegetales, y la segunda, titulada Sistemática Vegetal, a dar cuenta de una manera general de los principales grupos de plantas y de la clasificación adoptada para las mismas.

En el orden de exposición se emplea un método considerado por el autor como el más pedagógico, que consiste en comenzar la expo-

sición por los vegetales más conocidos para terminar por los menos visibles, menos conocidos. Este método puede aplicarse en una obra de divulgación como la presente.

La presentación del volumen, así como los dibujos claros y abundantes, todos ellos en colores, que presenta la obra, la hacen útil y atractiva para las personas que quieran iniciarse en los misterios de las plantas.—*E. F. G.*